

# A Émile Zola, ses admirateurs de Salonique

**Auteur(s) : Salonique**

## Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

32 Fichier(s)

## Les mots clés

[affaire Dreyfus](#), [Grèce](#), [Hommage](#), [Pétition](#)

## Relations

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

## Présentation

Genre Documentation - Autre type de document

Date d'envoi [1898-05-06](#)

Adresse Grèce

## Description & Analyse

Description- 33\*45. Reliure imitation fourrure, ocre. Ferrure en acier en fermeture. Un décor végétal en acier, en bas à gauche. 18 onglets montés sur les feuillets cartonnés. Page de titre (Humanité - vérité - Justice) calligraphiée et aquarellée (feuille de chêne avec les titres des romans de Zola). Portrait de Zola. Dessins de G. Zambelli (Salonique). 23 février 1898.

- Un décor différent sur chaque page. D'abord en référence à Zola, à la justice (citations de Hugo, Galilée) puis lieux emblématiques de Salonique. Suivi de signatures.

- Contient également 6 lettres manuscrites (Carasso, 1er mai 1898, comité des admirateurs de Zola de Salonique envoie une adresse de félicitations à Zola pour lui offrir cet album ; Carasso, 6 mai 1898, demande un rendez-vous à Zola ; Giuseppe. Zambelli, 28 juin 1898, remercie Zola qui lui a envoyé une photographie de lui ainsi qu'un autographe ; Carasso, brouillon ; G. Zambelli, professeur de

dessin à l'école italienne, demande un portrait à Zola ; une autre lettre de Salonique, 12 mai 1898, Samuel Levy).

## Information générales

Langue [Français](#)

Source Collection Brigitte Émile-Zola

## Informations éditoriales

Éditeur de la fiche Centre d'Étude sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

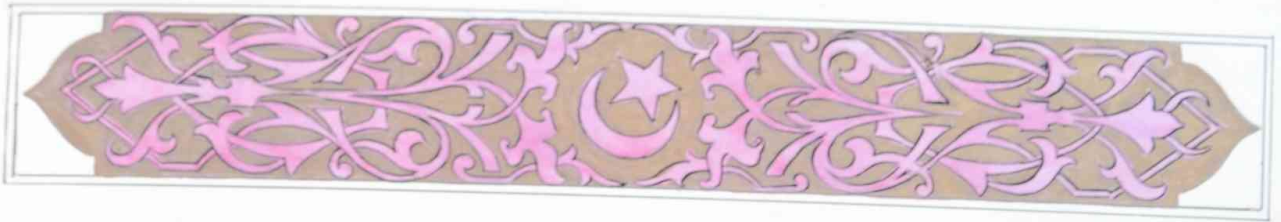
Mentions légales

- Fiche : Centre d'Études sur Zola et le Naturalisme & Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS ; projet EMAN (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).
- Image : Document reproduit avec l'aimable autorisation des ayants droit d'Émile Zola. Toute reproduction du document est interdite sans autorisation des ayants droit. Les demandes peuvent se faire à l'aide du formulaire de contact.

Contributeur(s)

- Macke, Jean-Sébastien (édition scientifique)
- Pottier, Jean-Michel

Notice créée par [Jean-Sébastien Macke](#) Notice créée le 29/09/2017 Dernière modification le 22/08/2020



*Abd. Alastine*  
*Abu. Modere*  
*Sharokh* *Samir*  
*Ab. Zadoh*  
*Amir*  
*Abu M. Salim*

*Jaine*  
*Alougrapl*  
*de Choufoum*  
*Abou Grimples*  
*Rock*  
*Abu Kichgarik*  
*Alice*  
*Sorare*  
*Arig. Leguim*  
*Pfermy*  
*Halipye*  
*Johleth*  
*Pista*  
*Ab. Lashy*  
*Ab. Lashy*  
*Ab. Lashy*  
*Ab. Lashy*  
*Ab. Lashy*  
*Ab. Lashy*  
*Ab. Lashy*  
*Ab. Lashy*



Fontaine Hamidié



Vous avez toujours été un passionné d'idéal, un as-  
siffé d'amour de l'humanité. Vos œuvres foisonnent de  
ces sentiments exprimés avec la force et la vivacité  
qui caractérisent votre merveilleux talent. Vous l'avez  
dit dans ces pages véhémentes, fières et admirables qui  
restèrent dans les annales de l'histoire; vous faisiez  
le sacrifice de votre travail, de votre persévérance pour  
vous consacrer tout entier à une œuvre de haute huma-  
nité, de grande vérité, et de profonde justice. Vous  
êtes resté dans votre rôle de sincère sociologue en  
ajoutant ce magnifique fleuron à votre œuvre  
monumentale.

Vous avez aussi écrit cette phrase d'éternelle célébrité  
et qui aura sa place dans les maximes des nations:  
« La vérité est en marche, rien ne peut l'arrêter »

Oui, maître, nous la voyons tous venir cette vérité;  
elle avance à pas lents, mais elle avance toujours  
majestueuse, vénérable, le front entouré d'une  
auréole comme il convient à une grande reine.  
Et le jour où elle atteindra au port, projetant des  
gerbes de lumière dans les profondeurs des ténèbres, le  
glorieux de la justice tendu vers l'humanité, ce jour  
là, maître, nous nous souviendrons tous que vous  
avez été le puissant ouvrier de la grande victoire et  
l'univers entier appréciera le travail cyclopéen  
que vous avez tenté pour ~~vous~~ arriver à cet éclatant  
triomphe.

Et nous vous serons tous bien reconnaissants de  
l'immense service que vous aurez rendu à la  
France, à cette belle France que nous aimons mal-  
gré tout et que nous serions si heureux de retrou-  
ver, comme par le passé, grande, vaillante, géné-  
reuse, aimant la vraie liberté, la vraie tolérance,  
la vraie justice

Paris le 12 Mai 1898

M. Samuël Leroy

Maître.

Là bas, là bas, au fond de l'Archipel, en face du mont  
Olympe, du côté où le soleil se lève, la ville de Salenique  
s'échelonne, avec ses maisons blanches et ses minarets  
profilant leur fine silhouette dans le fond bleu du ciel.  
De tout temps, Salenique a été l'objet de bien de con-  
voitises de la part de tous ses voisins. Les uns enviaient  
son commerce, les autres son industrie, d'autres encore son  
trafic avec l'intérieur.

Mais le côté immatériel, le cœur, le cerveau des Saleniques  
sont toujours restés attachés à la France, la France de jadis,  
la France noble vaillante et chevaleresque, pour laquelle  
les Orientaux ont toujours professé un culte profond.  
Tout à coup, dans cet horizon général, le tonnerre a  
grondé, obscurcissant l'horizon, mettant du saug dans  
les âmes étreignant tous les cœurs: La France mécon-  
naissait la justice, souffletait le droit, ébranlant les con-  
sciences par cette attitude inconcevable. C'était le glas  
qui sonnait, jetant un froid de mort dans les cœurs!

Mais, au milieu de l'émeute générale, un cri, le vôtre,  
a retenti, déchirant les airs, franchissant les mon-  
tagnes et les mers et apportant aux fidèles admirateurs  
de la France dispersés dans les quatre coins du globe,  
la confiance, l'espoir de voir l'objet de leur culte se  
querir du cancer qui menaçait de l'éteindre.

~~Hélas! votre voix, maître, était trop lente! Elle a dépassé~~  
~~les frontières, laissant par vos emprunts abasourdis comme~~  
~~le vent coup de canot rend sourds ceux qui entendent~~  
~~l'âme.~~ Et nous avons eu ce spectacle peu consolant  
de voir la masse des français se méprendre sur la por-  
tée de votre acte, et se livrer à des manifestations qui  
font tâche dans l'histoire de la République....

Nos yeux se sont emplis de larmes, tous nos cœurs ont battu  
à l'unisson du vôtre, nous avons suivi avec une  
angoissante perpétuité les émeutantes péripéties de votre  
lutte titanesque contre les marchands des ténèbres coalisés.  
Que quel douloureux premierment a été accueillie la  
nouvelle de votre condamnation devant la cour d'assises!....

Qui étiez-vous pour vous exposer à recevoir la bête des  
vils insulteurs et affronter ainsi l'émeute montante des  
braillards insensés ou lâches?

600 19  
305 7

peler que bien imparfaite-  
ment votre physionomie.

Je ne pouvais pas avoir la pré-  
sention de tracer de vous une ima-  
ge fidèle, mais ce que j'en faisais  
était comme un symbole de l'hom-  
mage auquel se rapportaient mon  
travail et toutes les signatures.

Je vous prie donc Monsieur  
de vouloir bien être indulgent,  
étant à Salonique il m'était im-  
possible de faire ce que j'aurais fait  
étant à Paris.

Si vous avez agréé l'Album  
j'en serai d'autant plus  
heureux et flatté que mon  
modeste travail s'adressait  
à l'auteur de l'œuvre.

Accuillez Monsieur l'expres-  
sion de ma profonde admira-  
tion et je me salue respectueuse-  
ment

G. Gambelli

Prof. de dessin à l'école  
Italienne

Salonique 15 Juin 1898.

Illustre Maître

Je crains de commettre  
une indiscretion, mais le vif  
Desir que j'éprouve d'avoir un por-  
trait de Vous me fait prendre la  
liberté de Vous en faire la demande.

Lorsque j'ai été chargé de repro-  
duire vos traits en tête de "l'Album  
de Salonique" j'ai beaucoup hé-  
sité à le faire car je n'avais pour  
me guider que quelques gravures de  
Journaux illustrés, toutes plus ou  
moins bonnes, ne devant rap-



Maître,  
Le Collège de Salouque m'a fait  
l'insigne honneur de me déléguer auprès  
de vous pour vous offrir cet album, hommage  
respectueux de sa profonde admiration  
pour votre grand caractère.

Cet honneur me flatte grandement et  
m'empêche au point de me laisser impuissant  
de vous traduire les sentiments de vénération  
que je professe pour vous.

Je suis en ce point plus heureux d'avoir  
été désigné pour remplir cette mission qui me  
permet de satisfaire ma plus chère ambition,  
celle de vous voir et de vous servir de  
main au nom de mes concitoyens.

J. Carasso  
Délégué par le Collège de Salouque.

cerement de tout mon coeur.  
Esroyez bien, Illustre Maître  
que je suis fier et de cette  
gentille lettre et du por-  
trait qui retrace les traits  
d'un homme tel que vous.  
Je ne sais comment  
vous exprimer mes sen-  
timents de reconnais-  
sance pour l'honneur dont j'ai  
été l'objet de votre part,  
et votre portrait occupe  
et occupera toujours la place  
d'honneur de mon modeste  
atelier d'artiste.  
Je vous prie d'accepter

les mes vœux les plus ar-  
dents pour la victoire et le  
trionphe de la justice, en  
même temps que l'hommage  
de mon grand respect  
et de ma profonde gratitude.

Votre admirateur  
reconnaisant  
Giuseppe Lamberti

Salonique 28 Juin 1898.

Illustre Maître

J'ai été vraiment  
touché, enu même en re-  
cevant votre envoi, non  
seulement vous avez comblé  
mon plus cher désir en m'en-  
voyant une magnifique  
photographie de Vous, mais  
vous avez eu l'extrême bon-  
sé d'y joindre quelques lignes  
si charmantes et si aimables  
que je Vous en remercie sin-

Paris le 6 Mai 98

Monsieur Emile Zola  
21 Rue de Bruxelles  
Paris

Monsieur et cher Maître  
Désigné par la ville  
de Salonique, j'ai été porteur  
d'un album hommage de la popula-  
tion macédonienne au grand  
écrivain dont le monde s'honore.  
Veuillez donc me faire l'honneur  
de me fixer un rendez-vous afin  
de pouvoir enous le remettre.  
Je vous prie d'agréer, Monsieur  
et cher maître l'expression de  
mon respectueux dévouement.  
S. Carasso

S. Carasso  
Grand-Hôtel de Paris, Nuis  
38 faubourg Montmartre  
Paris

très grand que d'être appelés à vous  
transmettre l'expression de l'enthousiasme de  
nos concitoyens pour votre acte humanitaire  
et nous vous prions de croire à  
l'admiration profonde que nous vouons à  
votre noble personne.

Salonique, le 1 Mai 1898.

Le Comité,

L. Sciuto

Felix J. Omer

Victorkinsky

J. Carasso

Monsieur Emile Zola  
Paris

Monsieur,

Le Comité formé à Salonique  
pour envoyer une adresse de félicitations à  
l'homme qui combat pour la justice et pour  
la vérité a l'honneur de déléguer auprès de  
vous un de ses membres, Monsieur S. Carasso,  
avec mission de vous présenter un album  
dans lequel les admirateurs de votre héroïque  
attitude dans les récents événements se sont  
empressés d'apposer leurs signatures.

Monsieur S. Carasso et ceux de  
nos compatriotes résidant à Paris qui se  
joindront à lui vous diront combien votre  
nom est glorieux ici, et combien il est aimé.  
C'est pour nous un honneur







Comité d'organisation

Félix J. Amour  
L. Sciuto

Victor Boissac

Débarcadère



Endirona de la ville



G. Gambelli

<u>Chiarachi</u>	<u>A. Miracchi</u>
<u>M. Gascary</u>	<u>A. Nazaryouka</u>
<u>Leas M. Capuana</u>	<u>Charles Drézy</u>
<u>P. F. Fournier</u>	<u>Samuel C. Modiano</u> <small>Officier de l'Ordre National</small>
<u>A. Muracchi</u>	<u>Marius Naas</u>
<u>C. Azucos</u>	<u>A. J. B. B. B.</u>
<u>Crima Bayona</u>	<u>Elvira Salomby</u>
<u>J. Lazarby</u>	<u>Ugo Della Corte</u>
<u>A. Anzaggi</u>	<u>Raymond Kobay</u>
<u>M. Jara</u>	<u>E. J.</u>
<u>Leon Ferry</u>	<u>Edgard H. Hascin</u>
	<u>Eliv d. Bolton</u>



Simon Confino

עלול דוד

לייב לור

לוי זאנאוויץ

משה זאנאוויץ

יצחק זאנאוויץ

גלעד לוי

זאנאוויץ

עמרם זאנאוויץ

L. Saporta

גולד

אלפונדא

לייב לור

גולד

יצחק זאנאוויץ

Abram Yezzi

עמרם זאנאוויץ

Levi Yezzi

Alfred Nahum

זאנאוויץ



Rabbin

עמרם זאנאוויץ

Dr. Toel

משה זאנאוויץ

לייב לור

Morice Rouss

לייב לור

Château Non-Bonheur





V. Lamberti  
Arc de triomphe de Constantin

Lucie Hirsling  
 Julie Grece  
 Maria Mathy Beya  
 Prof Joseph J. Lamberti  
 Maria Lamberti  
 Maria Madama  
 D. No. 12110  
 Monseigneur Madama  
 Jacob Bavenis de  
 1800  
 1814  
 1818  
 1820  
 1822  
 1824  
 1826  
 1828  
 1830  
 1832  
 1834  
 1836  
 1838  
 1840  
 1842  
 1844  
 1846  
 1848  
 1850  
 1852  
 1854  
 1856  
 1858  
 1860  
 1862  
 1864  
 1866  
 1868  
 1870  
 1872  
 1874  
 1876  
 1878  
 1880  
 1882  
 1884  
 1886  
 1888  
 1890  
 1892  
 1894  
 1896  
 1898  
 1900  
 1902  
 1904  
 1906  
 1908  
 1910  
 1912  
 1914  
 1916  
 1918  
 1920  
 1922  
 1924  
 1926  
 1928  
 1930  
 1932  
 1934  
 1936  
 1938  
 1940  
 1942  
 1944  
 1946  
 1948  
 1950  
 1952  
 1954  
 1956  
 1958  
 1960  
 1962  
 1964  
 1966  
 1968  
 1970  
 1972  
 1974  
 1976  
 1978  
 1980  
 1982  
 1984  
 1986  
 1988  
 1990  
 1992  
 1994  
 1996  
 1998  
 2000  
 2002  
 2004  
 2006  
 2008  
 2010  
 2012  
 2014  
 2016  
 2018  
 2020  
 2022  
 2024  
 2026  
 2028  
 2030



Amoradi  
M...  
M...

Ph...  
E...

F. Dani...  
Al...

K...  
J...  
L...

L...

Prof. Giuseppe...  
P...

via j...



Maresciallo  
Coco...  
V...

Jacques...  
Jacques...

P...

A...

Ed...

J. S...

deni...  
E...

San...

Jacques...

Fanny...  
P...  
1959

G...

L...

...

Mosquée  
Et Saphie de Salouique



S. Kondoff

Juda M. Assés

V. G. Lelid

Jacques Crivano

J. J. Hassar

J. J. J. J.

Jacques

Jacques  
Médicins en chef de l'Hôpital de Salouique

1855 Salouique

Jacques

Samuel y. Couz

J. Cohen

Saul Jos. Modiano

Jacques Bensouff

Jacobi Arati Si

Patelin

J. J. J.

J. Modiano

J. J. J.

Victor Salacha

بیهو آدی

Joseph Qendach

J. J. J.

بیهو آدی

J. J. J.

Emma Levy





Fidelis

Hasdaphim tyraty

M. Adelman  
officier de l'ordre des Medjars  
Samuel Mohanov  
officier de l'ordre des Medjars

Elia S. Benusglia / Ch. S. Lohel  
Jacob J. Alsea / M. J. Florowich

J. Sciaky  
Henri Misnacki  
Lodovico Misnacki  
Benico Saltiel  
A. Sal. Bentzenov

Vitale Fernandez Diaz  
J. S. Hasnif

... ..  
... ..

Isacharieffaanati  
Secrétaire de la Société  
L'Instruction et membre  
de l'Association des Anciens Elèves  
de l'Alliance  
Richard Liaky

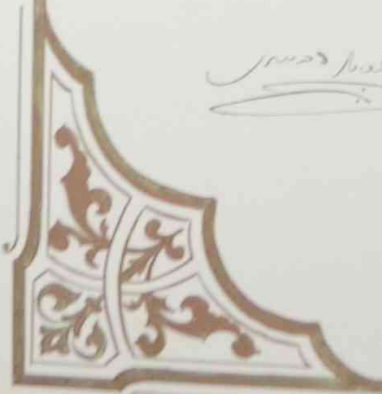
David Alcheh  
Moise Abavanet

Salomon Bekassov  
Abavanet  
A. S. ...  
Bourla  
H. ...

Joseph angal  
Gattagou

R. Caramanov  
M. Long  
Eman ...

G. ...







Es. Sasson Sam. Montebello

L. Molle  
P. Palmona  
13. Gattegnoy  
1810 77 1810

J.P. 209

Amuel J. Levy  
correspondant de la France de la Belgique  
71 rue de Valenciennes

Salvatore Paul Modiano

J. G. S. S. S.

Es. Sasson

Joseph L. Kofas  
Giacobbe Benvenuti  
Benjamin M. Anon

Puttenberg

Raphael Kofas  
Directeur de l'Eden Theatre

Elie Kofas  
Regisseur de l'Eden Theatre  
Jacques Wachy

Worantiny  
Eassery

Juda Alkarakof  
Correspondant des  
"Archives Israélites"  
H. Kroszery  
G. Moskowitz

Aléwof  
Samuel Danon

J. Gambetti

Femme Juive



D. G. Euerof  
Mahum  
y Kalmora

Edi A. Javoz

Sam. Saltiel

Bella Schury

Yiml' father  
G. amoy

Alvin Hamid

Russ de

Louis Durandot

Levi d'...  
Maim...  
Maim...

M. J. Javoz  
Paris - M. J. Javoz  
A. H. Javoz

Maim...

Alexander

H. Gattagoy

J. Javoz

Maim...  
Regal...  
C. Javoz

Prof. Rabb. M. G. Ottolengh

Maim...

Maim...

Trac J. Javoz

G. Javoz

J. Javoz

M. Javoz

M. J. Javoz

J. J. Javoz

Maim...

Maim...

J. A. Javoz

Jacob H. Javoz

Maim...

Cher J. Javoz

Maim...

Maim...

Sporting Club



Le mont Olympe.



V. Lamberti

Ad. Altissimi  
Anna Allatoni  
Tal. Musachi  
No. Modiano  
Hedwig Winter  
C. Kliner  
Grazzia Tadol  
Lucie Tadol  
Erziglia Fernandez  
A. Nahnwar  
The. Luiting  
Rachel Corp.  
Mae Mallab  
~~Richetta Vint~~  
Yvonne Cohen  
Frída Siatky  
Flor. V. S. S. S.  
Vitalis  
Tate J. G.  
Migra Sobal  
Rachal Judo

Isa Modiano  
Isabelle Modiano  
Mariette Elmar  
Mathilde Fernandez  
Saphira Löbel  
Irma Fernandez  
Joseph S. Mahama  
Judith Siatky  
Mathilde Wallah  
Nelly Florentin  
Marthe Matabou  
A. Fleischer  
C. Mark  
Adrienne Gorn  
Corinne Siatky  
Mae Accanati  
Emma M. Sauer  
Sol. Gony  
Regine Gony

H. H. H.  
 Elias M. H. H.  
 Joseph M. Beauvasson  
 Athan. Beauvasson  
 Leon J. Juda  
 Joseph H. L. L.  
 Eli A. Carignan  
 Hector Mordecai  
 Loy J. Juda  
 (p. d. i. e.)  
 Leon J. Juda  
 Sam. Jeany  
 (p. d. i. e.)  
 Isaac H. Francis  
 Haim A. Misrahi  
 Abraham J. Benquish  
 Joseph H. Gattorno  
 Moise S. Hasson.  
 President du Grand Cercle.  
 David Levy  
 Ex-Directeur du J. de Sabrin  
 Chevalier des ordres, Médaille et  
 du 1<sup>er</sup> Empire en Juin 1814  
 Officier du 1<sup>er</sup> Ordre de Saint-Louis.  
 Jo. Hoff  
 Hoffm.  
 Arnato  
 H. S. S. S. S.  
 M. M. M.  
 Chevalier du Mérite  
 Marc J. C. C.  
 O. O. O.  
 (p. d. i. e.)  
 19 71

Halil. Halil  
 H. H. H.



G. Kambelli  
 1871

Anciennes Murailles



Ida Allatini

Ida Allatini.

Stefano Miraschi  
Marietti de Ch. Modiano  
Ester Fernandez  
Blanche Fernandez  
Livia Miraschi  
Alice Miraschi  
Nelly Torres  
V. Modiano

Fanny Morpurgo

Giorgio Morpurgo

Matilde Kingg  
F. V. Morpurgo

Ida Kingg  
Henriette Carasso

Flo Cohen

Ida Abolullah

Enrico Modiano

Marianne Schel

Alice Amaro

Buena Modiano

Princa Modiano

Margarete Finckel.

Ida Modiano

Dama Corera

Olivia Modiano

Lydia Modiano

Fortunio Braconi

Berta Modiano

A. Sigmond

Anna Finckel - Straiff

Mary Phillips

Miriam Novati

Flo Goualy

Catherine Taly

Estly J. Franis

Lara Speranza

Luigi Zanetti

Tue de Salonique



Miraval

Sab. modicum

S. madaloni

Moise, demeurant

Après un bon

4 = M. M. M. M. M.

de l'abbé

C. Schen

M. Loipungo

Moïse

J. Jacquesbelle

M. Madalon

Isaac M. Lattal

M. J. Eliasberg

M. J. Elias

Albert Namias

Carasso

Licencié en droit de la Faculté de Paris  
Correspondant de "La Liberté"

Moïse Jacob

M. Gouby

M. Allatini

J. Casau

M. H. Dura

M. H. Ergas

David E. Yamin

Samuel J. Madalon

Guidalia Casloph





SOUVENIR

DE

SALONIQUE

*Paul Roux*

*Halt delim*

*Pla*

*S. David O...*

*Alberto Calore*

*Imrich*

*Flint*

*Haras*

*Elij*

*Faiz Papandj*

*Christiane*

*Charb. I. Iodiano*  
 Rédacteur au Journal de Salonique,  
 Collaborateur au journal grec "Athra"  
 & Correspondent spécial du "Globe" de Paris

*P. H. Obostan*

*M. M. Armand*

*Mehmed Shapandj*

*Joseph de Medicis*

*Marie P. Papandj*

*Francis J. J. J.*

*St. Caspary*

*St. St. St.*

*St. M. M. M.*

*St. P. P. P.*

*St. J. J. J.*



*P. Zambelli*

Eppur si muove!  
Galileo Galilei

La justice est égale pour tous

Rien ne compte la conscience de l'homme, car la conscience de l'homme - c'est la pensée de Dieu  
V. Hugo



Le code est l'œuvre des hommes, la justice est l'œuvre de Dieu

M. Faraggi

L. Modiano

L. Allatini

Faqih Hadjib Bey  
officier du Medjidie  
an journal turc "Assri"  
Cetis ires

C. Allatini

Pharmacie -  
Municipal

J. Moricano

Fakih  
Redacteur du Journal turc  
"Assri"

Lazaro Misrahi

A. Sabri Bey

Emin Bey

decoré de la médaille Militaire  
Marius Modiano

Jahja Bey  
decoré médaille Militaire

Abraham

J. St. Amar

J. S. delio

Charles de M. Assé

Ar. gutin

Ed. L. Barouet

Rosario

ysinger  
H. North.

M. L. ...

Commissaire  
Service  
Administration  
de ...

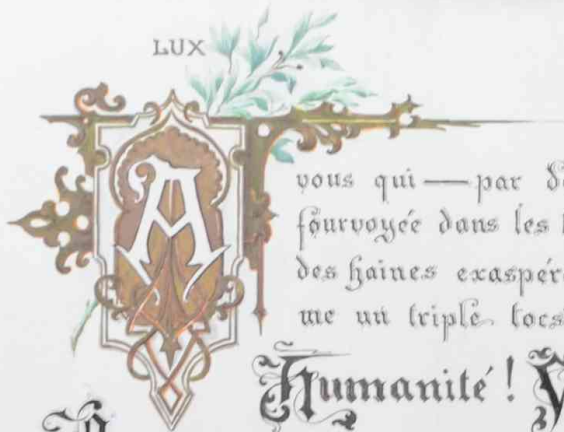
Kous L. ...

Spang  
Gloria





LUX



vous qui — par dessus les clameurs de la foule  
fourvoyée dans les ténèbres, par dessus les fureurs  
des haines exaspérées — avez fait retentir, com-  
me un triple tocsin, ce cri sublime :

**Humanité ! Vérité ! Justice !**

**A** vous dont l'âme assoiffée d'amour embrasse dans une universel-  
le pitié, toute la souffrance, éparse sur l'humanité ;

**A** vous qui — le front inondé de la grande lumière qui descend d'en  
haut sur les consciences pures — avez marché contre les idoles de men-  
songe, et les avez ébranlées ;

**A** vous qui — confiant dans le suprême principe de l'égalité de  
tous devant les lois divines et humaines — avez élevé la voix venge-  
resse qui confond le mauvais juge ;

**A vous Zola.**

**A** vous les applaudissements de nos mains, à vous l'approbation de  
nos consciences, à vous l'enthousiasme de nos coeurs !

Salonique 23 Février 1898

L. Sando

Il y a plus de réelle grandeur dans une  
bonne action que dans un beau poème, ou  
dans une grande victoire. *Emmeline*

La vérité est en marche: rien ne  
l'arrêtera plus. *Emile Zola*



Servir la patrie, est la moi-  
tié du Devoir, servir l'humani-  
té est l'autre moitié. *V. Hugo*

humanité!  
Vérité!  
Justice!

Vaire la vérité, c'est cacher le  
mal, non le supprimer. *Thiers*

Une erreur judiciaire est une fièvre en marche:  
des hommes de conscience sont atteints, sont brûlés, se  
dévouent de plus en plus obéïssamment, risquant leur  
fortune et leur vie, jusqu'à ce que justice soit faite  
*Emile Zola (lettre à la jeunesse)*